

## PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

### Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. Membership application forms may be obtained from the Church Office. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support.

### THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

**BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ:** Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**WEDDINGS / ВІНЧАННЯ:** Please contact Fr. Gene to make arrangements at least 10 months prior to the intended date. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ:** Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ:** Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

**ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ:** Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am**  
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

**Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.**  
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

**Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.**

**Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.**

### Holy Communion:

*While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting and prayer may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see me!*

*Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.*

**COFFEE HOUR** following the Divine Liturgy in the Auditorium

**БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ** після Божественної Літургії в Авдиторії:

**No Coffee Fellowship: March 27**

**Please** come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!  
**Усіх ласкаво просимо** на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

**Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements:**

**Church School:** We will be beginning to prepare our children for their first Confessions

**Pre-authorized Payments:** You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

### OFFICE HOURS:

*Holy Trinity Office Hours are:*

*Monday: 9 am - 3 pm*  
*(Secretary)*

*Fr. Gene- Wednesday-*  
*10am - 2pm*

*Thursday: by appointment*  
**STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!**



## КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

27MARCH / ТРАВЕНЬ 2016

Українська Православна Митрополича Катедрa Пресвятої Тройці  
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street \* Winnipeg, MB \* R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4  
204-582-8946 (Телефон/Church Office) \* 204-582-4659 (Факс/Fax) \* 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) \*  
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедры – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архиепископ Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: [metuocc@mymts.net](mailto:metuocc@mymts.net)

**PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоієрей Євген Максим'юк**  
76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: [molze@mymts.net](mailto:molze@mymts.net)

**ATTACHED CLERGY: Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк**

**V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоієрей Тарас Удод, Канцлер УПЦК**

### THE CATHEDRAL FAMILY

**CATHEDRAL PARISH COUNCIL:** Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

**BROTHERHOOD:** Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**SISTERHOOD:** Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

**CHURCH SUNDAY SCHOOL:** Pat Bugera

**OUTREACH COMMITTEE:** Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

**CATHEDRAL CHOIR:** Elaine Salamon Res: 269-5322 Bus: 582-8946

**SENIORS' GOLDEN AGE CLUB:** Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection:** Margaret Pestrak Res:334-5267 Bus: 582-1018

**CYMK—U.O.Y. Advisor:** Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

**U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH:** Dr. Roman Yereniuk, Co-Chair Res: 586-7089; Taras Monastyrski, Co-Chair Res: 661-1125

**UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH:** Carol Kowalchuk—President Res:489-2449 Bus: 582-1018

**ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER:** Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946



**Busy Hands Perogy Work Bee:** March 30-April 1  
**ALL are welcome to join our team to make perogies & enjoy fellowship, with coffee and lunch provided!**  
**NEW VOLUNTEERS WELCOME TO JOIN THE FUN!**  
**(Training provided)**  
**Monthly All You Can Eat Perogy Luncheon:**  
**Friday, April 1 from 11:30am to 2:00pm**

**PARISH COUNCIL MEETING:**

**APRIL 21 @ 7pm**

**The Journey Abbot Tryphon  
 Transformation through the Lenten Journey**

The Byzantine Court was filled with sycophants, busying themselves with building alliances that would help them rise in status and influence. During the thousand years of the empire a few emperors were tricked into believing these sycophants were truly their friends and could be trusted, when in actuality they were being played, and these flatterers were not their friends. These sycophants were quick to change allegiances should a better opportunity arise, and many an emperor was in the end, betrayed by those whom they'd thought could be trusted.

These flatterers lacked courage, and in their dishonesty faked loyalty to the Emperor, and in the end, the whole of the Empire would suffer. Had these people been true citizens of the Empire, and not focused on their own advancement, the Emperor would have enjoyed the loyalty of a citizen who put the Empire before self. In the end, the Emperor would be betrayed, and the Empire would have suffered yet another round of intrigue.

As we continue on this Lenten journey, let us re-examine our own relationships. Are we sycophants, or do we speak from the heart, without thought for self promotion? Are we true friends to those with whom we share our lives, or are we

always thinking only of ourselves? Do we really desire to serve those who are over us, or do we think only of our own advancement? Do we really desire to grow in the Faith, or are we only focused on the here and now? Are we like the emperor, only surrounding ourselves with flatterers, people who tell us what we want to hear, or are we ready to receive the feedback that would actually help us grown spiritually?

Let us in all humility beseech the Lord, during this Great and Holy Fast, seeking the transformation that is ours through His grace, offering ourselves as a living sacrifice, expecting, because of His loving kindness, to be made whole. Finally, let us not be flatters and betrayers of others, but true friends who always putting ourselves last. Let us love God above all else, and let us love others as ourselves. With God's help, this Lenten journey will be the most spiritually profitable of them all

**Demographic Analysis of the Holy Trinity Membership: 1966 TO 2016**

The Order of St. Andrew invites the public to a presentation on the "Demographic Analysis of the Ukrainian Orthodox Church of Canada". The presentation will be made by V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor of the UOCC. The presentation will take place at the Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral of the Holy Trinity Auditorium, on Sunday, April 17, 2016, at 12:00 noon, following the Divine Liturgy and coffee hour. **Everyone is welcome.**



**FAMILY MOVIE NIGHT AT THE MET (ropolitan's Cathedral): "Prince of Egypt"**  
**FRIDAY MARCH 25, 7:00PM** at the Cathedral Auditorium  
*Bring a pillow, blanket, pajama* Drinks and popcorn and snacks available.

**UPCOMING SERVICES:**

**APRIL / КВІТЕНЬ 2016**

- FRIDAY, APRIL 1** – AKATHIST – 5:30PM / П'ятниця, 1 квітня - Акафіст - 5:30 вечора
- SATURDAY, APRIL 2** – 2nd MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 2 квітня – 2-га задушна субота: Божественна Літургія - 9:30 рано – VESPERS – 5:00PM / Вечірня - 5:00 вечора
- SUNDAY, APRIL 3** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 3 квітня - Божественна літургія - 10:00 рано - Passia- All Saints, Transcona: 6:00pm / Пассія – Всіх Святих, Транскона: 6:00 веч.
- WEDNESDAY, APRIL 6** – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 9:30AM / Середа, 6 квітня - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 9:30 рано – Compline and Litia Vespers: 5:30pm / - Повечір'я і Літія – 5:30 веч.
- THURSDAY, APRIL 7** – ANNUNCIATION: DIVINE LITURGY – 9:30AM / четвер, 7 квітня – БЛАГОВІЩЕННЯ Божественна літургія - 9:30 рано
- FRIDAY, APRIL 8** – AKATHIST – 5:30PM / П'ятниця, 8 квітня - Акафіст - 5:30 веч.
- SATURDAY, APRIL 9** – 3rd MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 8 квітня – 3-та задушна субота: Божественна Літургія - 9:30 рано – VESPERS – 5:00pm / Вечірні : 5:00 веч.
- SUNDAY, APRIL 10** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 10 квітня - Божественна літургія - 10:00 рано - Passia- St. Nicholas, Portage la Prairie: 6:00pm / Пассія – Св. Миколая, Портаж ля Прейрі: 6:00 веч.
- WEDNESDAY, APRIL 13** – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 9:30AM / Середа, 13 квітня - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 9:30 рано – Canon of St. Andrew of Crete: St. Andrew's College – 6pm / Канон св. Андрея Критського: Колегії св. Андрея – 6:00 веч.
- THURSDAY, APRIL 14** – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 am
- FRIDAY, APRIL 15** – AKATHIST – 5:30PM / П'ятниця, 15 квітня - Акафіст - 5:30 веч.
- SATURDAY, APRIL 16** – VESPERS : 5:00pm / Вечірні: 5:00 веч.
- SUNDAY, APRIL 17** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 17 квітня - Божественна літургія - 10:00 рано - Passia- Dufrost, MB: 5:00pm / Пассія – Дуфрост, МБ: 5:00 веч.
- WEDNESDAY, APRIL 20** – LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS – 9:30AM / Середа, 20 квітня - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 9:30 рано
- SATURDAY, APRIL 23** – Lazarus Saturday: DIVINE LITURGY – 10:00AM / Субота, 23 квітня – Лазарова Субота: Божественна Літургія - 10:00 рано (First Confessions and Family Confessions) VESPERS – 5:00pm / Вечірні – 5:00 веч.
- SUNDAY, APRIL 24** – Palm Sunday: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Неділя, 24 квітня – Вербна Неділя: Божественна літургія - 9:30 рано. (Greeting of Bishop and Hierarchical Divine Liturgy)

**CLERGY VISITATION:**

If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from our clergy, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed. **GOD BLESS YOU AND THANK YOU. СТАСИ ВАС ГОСПОДИ!**



**REFLECTION: St. Gregory Palamas - 2nd Sunday of Lent**

On this Sunday of Lent we remember St. Gregory Palamas. St. Gregory was born into a noble family in Constantinople. He left all his wealth and prestige to pursue a life of prayer on Mt. Athos where he acquired great holiness beholding the uncreated light of God. Later, he became Archbishop of Thessalonica. St. Gregory defended the doctrine of the church that divine grace is uncreated. He also explained that we experience only this divine energy of God but not His essence, which is beyond understanding. This Gospel message carries several important lessons for our journey to salvation. The first is that we must come to Christ to be healed of our spiritual sicknesses. Christ did not just heal the paralytic but He also forgave his sins, which was more important. Just as the paralytic's friends helped him, we as the Body of Christ need to help one another. The passage stresses that it was not the faith of the paralytic alone that made him well. Only when Jesus saw "their faith" did He forgive his sins and heal him. We can think of prayer, fasting, almsgiving, and obedience as the four friends that help us come before Christ and be healed. It was very hard for the friends to get to Jesus so that He could help their friend. But they didn't give up trying. They did what it took to bring their friend to Christ to be forgiven and to be healed. May we have that same resolve to come to Christ, but also to bring others to Christ for healing and for forgiveness. Let us never give up on each other.

**Про Притвор Церковний**

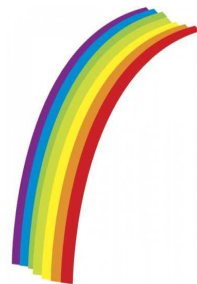


Такі думки нехай збуджує в нас ця перша частина церкви. Нехай буде для нас заохоченням до щирого покаяння і пересторогою перед гріхами; нехай утримує в нас невинність, дану нам при святому хрещенні, нехай буде для нас спонукою милосердя до ближніх, щоб і Бог обдарував нас ласками Своїми. Амінь.



**PASCHAL FLOWER DONATIONS:**

The Sisterhood is collecting flowers for Pascha...Please see Iris Demianiw if you wish to donate towards the Paschal Flowers.



**Camp Veselka is now accepting applications for Staff. For more information please contact Patricia Maruschak: 204-930-7276. The Camp dates are July 3- 16. Make your plans to send your children and grandchildren.**

**PRAYER INTENTIONS:**

*Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.*

**Those in need:** Rose K., Руслан, Mary, John A., Jim (travelling); Nadiya Savchenko and all political prisoners; Maria and Vira; and all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; All Hierarchs who will participate in the Great and Holy Council

**Those recovering from illnesses:** Lillia; Nicholas; Anna R.; Володимир; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Barbara F.; Olga L.; Emily; Kalyna; Andrij; Alice; Graham; Marianne P.; Eddie M.; Mary G.; Peter M.; Andrea; Bill W.; Всі які тяжко помученні, поранені або лежать в лікарнях в Україні і в Канаді; victims of the Brussels terrorist attacks and all affected by terrorist attacks across the world.

**Deceased:** Всіх загиблих боїнів і громадян України, Alexander Scherbatiuk

**And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.**

**SENIORS GOLDEN AGE CLUB:** THE CLUB MEETS WEDNESDAYS AT 10:00 AM IN THE CHURCH AUDITORIUM.

- March 2 The Consort of Friends Chamber Music Ensemble Presentation
- March 9 Exercising to Music: Music by Bill Scherbatiuk and friends
- March 16 Meeting following Liturgy of Presanctified Gifts Religious Lecture by Father Taras Udod "Starting the Lenten Journey"
- March 23 Winnipeg Fire Paramedic Service Response Profile Presentation by Cory Guest, Public Education Coordinator EMS
- March 30 No Meeting Preparations for "All You Can Eat Varenyky"

**CASH O RAMA**

THE FINANCE COMMITTEE'S ANNUAL CASH O RAMA FUNDRAISER WILL BE HELD ON JUNE 19, 2016. Pick up your tickets in your parish mailbox. EXTRA TICKETS AVAILABLE FROM PAUL LASKO or church office.

11. Someone said to Abba Arsenius, 'My thoughts trouble me, saying, "You can neither fast nor work; at least go and visit the sick, for that is also charity.'" But the old man, recognising the suggestions of the demons, said to him, 'Go, eat, drink, sleep, do no work, only do not leave your cell.' For he knew that steadfastness in the cell keeps a monk in the right way.

**Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!**

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

**Glory be to Jesus Christ! Glory Forever!**

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

**Hebrews 1:10-2:3 (Second Sunday of Great Lent: St. Gregory Palamas)**

10 And: "You, Lord, in the beginning laid the foundation of the earth, And the heavens are the work of Your hands. 11 They will perish, but You remain; And they will all grow old like a garment; 12 Like a cloak You will fold them up, And they will be changed. But You are the same, And Your years will not fail." 13 But to which of the angels has He ever said: "Sit at My right hand, Till I make Your enemies Your footstool"? 14 Are they not all ministering spirits sent forth to minister for those who will inherit salvation? 2 Therefore we must give the more earnest heed to the things we have heard, lest we drift away. 2 For if the word spoken through angels proved steadfast, and every transgression and disobedience received a just reward, 3 how shall we escape if we neglect so great a salvation, which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed to us by those who heard Him.

**Євреїв 7:26-8:2 (НЕДЛЯ ДРУГА ВЕЛИКОГО ПОСТУ: СВ. ГРИГОРІЯ ПАЛАМИ)**

Отакый бо потрібний нам Первосвященик: святий, незлобивий, невинний, відлучений від грішників, що вищий над небеса, що потреби не має щодня, як ті первосвященики, перше приносити жертви за власні гріхи, а потому за людські гріхи, бо Він це раз назавжди вчинив, принісши Самого Себе. Закон бо людей ставить первосвящениками, що немочі мають, але слово клятви, що воно за Законом, ставить Сина, Який досконалий навіки!  
8:1 ¶ Головна ж річ у тому, про що я говорю: маємо Первосвященика, що засів на небесах, по правіці престолу величності, 2 що Він Священнослужитель святині й правдивої скинії, що її збудував був Господь, а не людина.

**Congratulations to the Committee that organized our Kubassa and Cocktail evening. It was a great evening and well run. The music and theme was well received. Thank you to all the Young Adults that helped out in the ways they did. Blessings.**

**UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meetings: April 03**  
**ТУС-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: 3<sup>rd</sup> Thursday of each month-7pm**  
**Order of St. Andrew-Winnipeg Branch:**  
**Helping Hands: Watch for posters and advertising throughout the year.**  
**Seniors' Golden Age Club: Wednesdays from October to May.**

**Mark 2: 1-12 (Second Sunday of Great Lent: St. Gregory Palamas)**

And again He entered Capernaum after some days, and it was heard that He was in the house. 2 Immediately many gathered together, so that there was no longer room to receive them, not even near the door. And He preached the word to them. 3 Then they came to Him, bringing a paralytic who was carried by four men. 4 And when they could not come near Him because of the crowd, they uncovered the roof where He was. So when they had broken through, they let down the bed on which the paralytic was lying. 5 When Jesus saw their faith, He said to the paralytic, "Son, your sins are forgiven you." 6 And some of the scribes were sitting there and reasoning in their hearts, 7 "Why does this Man speak blasphemies like this? Who can forgive sins but God alone?" 8 But immediately, when Jesus perceived in His spirit that they reasoned thus within themselves, He said to them, "Why do you reason about these things in your hearts? 9 Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven you,' or to say, 'Arise, take up your bed and walk'? 10 But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins"—He said to the paralytic, 11 "I say to you, arise, take up your bed, and go to your house." 12 Immediately he arose, took up the bed, and went out in the presence of them all, so that all were amazed and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

**Іоана 10:9-16 (НЕДЛЯ ДРУГА ВЕЛИКОГО ПОСТУ: СВ. ГРИГОРІЯ ПАЛАМИ)**

9 Я двері: коли через Мене хто ввійде, спасеться, і той ввійде та вийде, і пасовисько знайде. 10 Злодій тільки на те закрадається, щоб красти й убивати та нищити. Я прийшов, щоб ви мали життя, і подостатком щоб мали. 11 Я Пастир Добрий! Пастир добрий кладе життя власне за вівці. 12 А наймит, і той, хто не вівчар, кому вівці не свої, коли бачить, що вовк наближається, то кидає вівці й тікає, а вовк їх хапає й полошить. 13 А наймит утікає тому, що він наймит, і не дбає про вівці. 14 Я Пастир Добрий, і знаю Своїх, і Свої Мене знають. 15 Як Отець Мене знає, так і Я Отця знаю, і власне життя Я за вівці кладу. 16 Також маю Я інших овець, які не з цієї кошари, Я повинен і їх припровадити. І Мій голос почують вони, і буде отара одна й Один Пастир!.

**Petition for all Political Prisoners to be included in the Divine Liturgy:**

"Again we pray for the freedom, mercy, health, and salvation of all of Your servants, our brothers and sisters illegally imprisoned, held hostage and who unjustly languish in captivity in Russia, in Crimea and in the Donbas of Ukraine, O Christ our God, Who liberates the weak from attacks and rescues the destitute, hear us and have mercy."

"Ще молимося за свободу, милість, здоров'я і спасіння всіх рабів Твоїх, наших братів і сестер у неволі, у полоні та ув'язнені в Росії, у Криму і на Донбасі; Владико Христе Боже наш, що бідного визволяєш від насильника і рятуюєш безпорадного, вислухай нас і помилуй".